

Γεγόναμεν ἅπαξ, δὶς δὲ οὐκ ἔστι γενέσθαι.

Geboren sind wir nur einmal; zweimal ist es nicht möglich geboren zu werden.

δεῖ δὲ τὸν αἰῶνα μηκέτι εἶναι.

Notwendig ist es, die Ewigkeit hindurch nicht mehr zu sein.

σὺ δὲ οὐκ ὦν τῆς αὔριον κύριος ἀναβάλλῃ τὸ χαῖρον.

Du aber, der du nicht Herr des morgigen Tages bist, schiebst das, was Freude macht, auf.

ὁ δὲ βίος μελλησμῷ παραπόλλυται

Das Leben wird durch Hinauszögern vergeudet

καὶ εἷς ἕκαστος ἡμῶν ἀσχολούμενος ἀποθνήσκει. (Ἐπίκουρος, Προσφώνησις 14)

und jeder einzelne von uns stirbt in seinen Beschäftigungen. (Epikur, Weisung 14)